

No. 32096

**INTERNATIONAL ATOMIC
ENERGY AGENCY
and
CHILE**

**Agreement for the application of safeguards in connection
with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons
in Latin America and the Caribbean. Signed at Vienna
on 5 April 1995**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 10 August 1995.

**AGENCE INTERNATIONALE
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
et
CHILI**

**Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du
Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amé-
rique latine et dans les Caraïbes. Signé à Vienne le 5 avril
1995**

Textes authentiques : anglais et espagnol.

*Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 10 août
1995.*

[TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE
REPUBLIC OF CHILE AND
THE INTERNATIONAL
ATOMIC ENERGY AGENCY
FOR THE APPLICATION OF
SAFEGUARDS IN CONNEC-
TION WITH THE TREATY FOR
THE PROHIBITION OF NU-
CLEAR WEAPONS IN LATIN
AMERICA AND THE CARIB-
BEAN

ACCORD¹ ENTRE LA RÉPU-
BLIQUE DU CHILI ET
L'AGENCE INTERNATIONA-
LE DE L'ÉNERGIE ATOMI-
QUE RELATIF À L'APPLICA-
TION DE GARANTIES DANS
LE CADRE DU TRAITÉ VI-
SANT L'INTERDICTION DES
ARMES NUCLÉAIRES EN
AMÉRIQUE LATINE ET DANS
LES CARAÏBES

*Not published herein in accordance
with article 12 (2) of the General Assem-
bly regulations to give effect to Arti-
cle 102 of the Charter of the United
Nations, as amended.*

*Non publié ici conformément au para-
graphe 2 de l'article 12 du règlement de
l'Assemblée générale destiné à mettre
en application l'Article 102 de la Charte
des Nations Unies, tel qu'amendé.*

¹ Came into force on 5 April 1995 by signature, in accordance with paragraph 26.

¹ Entré en vigueur le 5 avril 1995 par la signature, conformément au paragraphe 26.